

## **PROVA 1 – NON ESTRATTA**

- 1) Il risultato contabile di amministrazione e la sua composizione.
- 2) Il diritto di accesso agli atti negli enti locali.
- 3) Il codice di comportamento.

Il candidato traduca il seguente dialogo in lingua inglese:

A- Did you have a good weekend?

B - Yes, I went out with a couple of friends yesterday.

A - Where did you go?

B- Well, they wanted either to see a movie or to go swimming. I said I'd rather go to the science museum, but they weren't so keen on the idea. Anyway we tried to get into the pool, but there was a big swimming competition going on there, and by that time the film had already started. So I got what I wanted in the end – and it was fun actually.

## **PROVA 2 – NON ESTRATTA**

- 1) Il rendiconto di gestione.
- 2) Il responsabile del procedimento ai sensi della L. 241/1990.
- 3) Le responsabilità del dipendente dell'ente locale.

Il candidato traduca il seguente dialogo in lingua inglese:

A -Wow, it's so hard to get any better at the guitar. It feels like I'm not making any progress.

B- Well, you seem to spend a lot of time practising. I don't see how you could do much more. Don't you think it's better to focus on one type of music rather than on lots of different types?

A- I don't know. Maybe it's good to go for lots of different ones.

### **PROVA N. 3 – NON ESTRATTA**

- 1) Le fasi della spesa e dell'entrata.
- 2) La Conferenza dei Servizi.
- 3) Diritti e doveri del pubblico dipendente.

Il candidato traduca il seguente brano in lingua inglese:

A - What a great concert. I listen to that band a lot, but I'd never seen them live before.

B- Me neither. But why didn't they play their greatest hits, especially if you think what we paid to get in.

A- I liked what they did, though. As for the price, it was definitely more than I'd normally be willing to pay.

## **PROVA N. 4 – NON ESTRATTA**

- 1) Gli organi di governo.
- 2) Il silenzio rigetto nel diritto di accesso.
- 3) Il Piano triennale di prevenzione della corruzione e della trasparenza.

Il candidato traduca il seguente brano in lingua inglese:

...Phil Lamb tells a group of students about his work as a TV news presenter:

Hi, many thanks for inviting me. I've been a TV news presenter for four years now. I did a couple of other jobs after university, first in radio in my home city and then as a journalist on a magazine. I enjoyed both jobs very much.

## **PROVA 5 - ESTRATTA**

- 1) La potestà statutaria e regolamentare dell'ente locale.
- 2) La partecipazione al procedimento amministrativo.
- 3) Mansioni superiori e demansionamento.

Il candidato traduca il seguente brano in lingua inglese:

A radio interview with a young singer called Mandy.

A- Hi Mandy. You started off as a successful disc jockey and now you're a singer in a great new band! When did you get your first job as a DJ?

Mandy: Well, when I finished school, I trained as a nurse for a year, but I wasn't very good at that. I'd always loved music, and I wanted to save money to buy equipment, so I started looking after elderly people. As soon as I had enough, I bought what I needed. I got my first job as a disc jockey almost immediately.

## **PROVA N. 6 - ESTRATTA**

- 1) Le variazioni di bilancio.
- 2) Gli elementi essenziali di un atto amministrativo.
- 3) Il contratto di lavoro in un ente locale.

Il candidato traduca il seguente brano in lingua inglese:

A radio interview with a young singer called Mandy.

A- Hi Mandy, your future plans?

Mandy: Oh! I've got so much work to do at the moment – television performances and concerts, it's hard to plan. But I'd really like to own a night club one day... somewhere great to dance, so that's my next project. One day, perhaps I'll try to learn to play the guitar – that would be nice – but I'm too busy to think about it at the moment. I can write and sing, that's what I do best.

## **PROVA N. 7 - ESTATTA**

- 1) La separazione tra poteri di indirizzo e poteri gestionali in un ente locale.
- 2) Il Segretario comunale.
- 3) Il Responsabile per la prevenzione della corruzione e della trasparenza.

### Il candidato traduca il seguente brano in lingua inglese:

And finally we have a story about a zebra, which escaped from the local zoo this morning. Surprised motorists saw the animal walking down the side of the road during rush hour and reported it to the police, who followed it as it walked right through a shopping centre and on down to the river. They succeeded in catching it when it stopped to eat some grass. The zebra is now back in the zoo, and doesn't seem at all worried by its trip into town and the busy traffic it saw.

## **PROVA N. 8 – NON ESTRATTA**

- 1) Il controllo di gestione.
- 2) L'istanza di accesso agli atti.
- 3) Il Piano triennale del fabbisogno del personale.

Il candidato traduca il seguente brano in lingua inglese:

...Phil Lamb tells a group of students about his work as a TV news presenter:

After that I have to spend a bit of time choosing the right jacket to put on! I think it's really important, because that's what you see when I'm sitting at my desk, reading the news. But at least I don't need to worry about my trousers or my shoes as no-one gets to look at those!



## **PROVA N. 9 – NON ESTRATTA**

- 1) Le determinazioni e le deliberazioni
- 2) I principi fondamentali della L.241/1990
- 3) Il Regolamento per il funzionamento degli uffici e dei servizi.

Il candidato traduca il seguente brano in lingua inglese:

...Phil Lamb tells a group of students about his work as a TV news presenter:

Now, I can't choose what news to present of course! But I do have my favourite topic. I really enjoy business, so reading news about that is always interesting to me. For some of my colleagues, the most interesting subject is politics or even fashion. We're all different!

## **PROVA N. 10 - ESTRATTA**

- 1) Il fondo di riserva
- 2) Gli strumenti di semplificazione amministrativa.
- 3) Le assunzioni del personale negli enti locali

Il candidato traduca il seguente brano in lingua inglese:

...Phil Lamb tells a group of students about his work as a TV news presenter:

What about the future? I've been told I could make a good actor. I've never been attracted by that, though. As a teenager, I always dreamt of becoming a producer. I still think it would be exciting if I get the chance. Maybe I'll do that one day.

## **PROVA N. 11 - ESTRATTA**

- 1) Lo Statuto e i regolamenti comunali
- 2) Gli interessati e i contro-interessati nel procedimento amministrativo.
- 3) La contrattazione collettiva e integrativa

Il candidato traduca il seguente dialogo in lingua inglese:

A radio interview with a young singer called Mandy.

Int: And you're working on a new CD?

Mandy: Yes, but we haven't finished recording that yet. There are still two more songs to do but I'm very proud of it. It's traditional rock but we've included some electronic music too to make it really unusual. I just hope the public will buy it! We think it's great!

## **PROVA N. 12 - ESTRATTA**

- 1) Le competenze del Consiglio comunale e della Giunta comunale.
- 2) L'iter del procedimento amministrativo.
- 3) Il Responsabile di servizio.

Il candidato traduca il seguente brano in lingua inglese:

A radio interview with a young singer called Mandy.

Int: And your future plans?

Mandy: Oh! I've got so much work to do at the moment – television performances and concerts, it's hard to plan. But I'd really like to own a night club one day... somewhere great to dance, so that's my next project. One day, perhaps I'll try to learn to play the guitar – that would be nice – but I'm too busy to think about it at the moment. I can write and sing, that's what I do best.

## PROVA N. 13 - ESTRATTA

- 1) Il rendiconto di gestione.
- 2) Gli strumenti di semplificazione amministrativa.
- 3) Il Regolamento per il funzionamento degli uffici e dei servizi.

Il candidato traduca il seguente dialogo in lingua inglese:

A radio interview with a young singer called Mandy.

Int: And you're working on a new CD?

Mandy: Yes, but we haven't finished recording that yet. There are still two more songs to do but I'm very proud of it. It's traditional rock but we've included some electronic music too to make it really unusual. I just hope the public will buy it! We think it's great!

## **PROVA N. 14 – NON ESTRATTA**

- 1) La potestà statutaria e regolamentare dell'ente locale.
- 2) Il silenzio rigetto nel diritto di accesso.
- 3) Il codice di comportamento.

Il candidato traduca il seguente brano in lingua inglese:

A radio interview with a young singer called Mandy.

A- Hi Mandy. You started off as a successful disc jockey and now you're a singer in a great new band! When did you get your first job as a DJ?

Mandy: Well, when I finished school, I trained as a nurse for a year, but I wasn't very good at that. I'd always loved music, and I wanted to save money to buy equipment, so I started looking after elderly people. As soon as I had enough, I bought what I needed. I got my first job as a disc jockey almost immediately.

## **PROVA N. 15 - ESTRATTA**

- 1) L'istanza di accesso agli atti.
- 2) Le variazioni di bilancio.
- 3) Il Piano triennale di prevenzione della corruzione e della trasparenza.

Il candidato traduca il seguente brano in lingua inglese:

...Phil Lamb tells a group of students about his work as a TV news presenter:

Hi, many thanks for inviting me. I've been a TV news presenter for four years now. I did a couple of other jobs after university, first in radio in my home city and then as a journalist on a magazine. I enjoyed both jobs very much.

## PROVA N. 16 - ESTRATTA

- 1) L'iter del procedimento amministrativo.
- 2) Il fondo di riserva
- 3) Mansioni superiori e demansionamento

Il candidato traduca il seguente brano in lingua inglese:

...Phil Lamb tells a group of students about his work as a TV news presenter:

What about the future? I've been told I could make a good actor. I've never been attracted by that, though. As a teenager, I always dreamt of becoming a producer. I still think it would be exciting if I get the chance. Maybe I'll do that one day.



## **PROVA N. 17 - ESTRATTA**

- 1) I principi fondamentali della L.241/1990
- 2) Il Piano triennale del fabbisogno del personale.
- 3) Le fasi della spesa e dell'entrata.

Il candidato traduca il seguente brano in lingua inglese:

...Phil Lamb tells a group of students about his work as a TV news presenter:

Now, I can't choose what news to present of course! But I do have my favourite topic. I really enjoy business, so reading news about that is always interesting to me. For some of my colleagues, the most interesting subject is politics or even fashion. We're all different!

## **PROVA N. 18 – ESTRATTA**

- 1) Le competenze del Consiglio comunale e della Giunta comunale.
- 2) Gli interessati e i contro-interessati nel procedimento amministrativo.
- 3) Il contratto di lavoro in un ente locale.

Il candidato traduca il seguente brano in lingua inglese:

...Phil Lamb tells a group of students about his work as a TV news presenter:

Now, I can't choose what news to present of course! But I do have my favourite topic. I really enjoy business, so reading news about that is always interesting to me. For some of my colleagues, the most interesting subject is politics or even fashion. We're all different!

## **PROVA N. 19 - ESTRATTA**

- 1) La Conferenza dei Servizi.
- 2) Il Segretario comunale.
- 3) Le responsabilità del dipendente dell'ente locale.

Il candidato traduca il seguente brano in lingua inglese:

...Phil Lamb tells a group of students about his work as a TV news presenter:

After that I have to spend a bit of time choosing the right jacket to put on! I think it's really important, because that's what you see when I'm sitting at my desk, reading the news. But at least I don't need to worry about my trousers or my shoes as no-one gets to look at those!

## PROVA N. 20 – NON ESTRATTA

- 1) Gli elementi essenziali di un atto amministrativo.
- 2) Le determinazioni e le deliberazioni
- 3) Le assunzioni del personale negli enti locali

Il candidato traduca il seguente dialogo in lingua inglese:

A -Wow, it's so hard to get any better at the guitar. It feels like I'm not making any progress.

B- Well, you seem to spend a lot of time practising. I don't see how you could do much more. Don't you think it's better to focus on one type of music rather than on lots of different types?

A- I don't know. Maybe it's good to go for lots of different ones.

## **PROVA N. 21 - ESTRATTA**

- 1) Il diritto di accesso agli atti negli enti locali.
- 2) Le forme associative degli enti locali.
- 3) Il Responsabile per la prevenzione della corruzione e della trasparenza.

Il candidato traduca il seguente brano in lingua inglese:

And finally we have a story about a zebra, which escaped from the local zoo this morning. Surprised motorists saw the animal walking down the side of the road during rush hour and reported it to the police, who followed it as it walked right through a shopping centre and on down to the river. They succeeded in catching it when it stopped to eat some grass. The zebra is now back in the zoo, and doesn't seem at all worried by its trip into town and the busy traffic it saw.

## **PROVA N. 22 - ESTRATTA**

- 1) Il controllo di gestione.
- 2) Il silenzio rigetto nel diritto di accesso.
- 3) La contrattazione collettiva e integrativa

Il candidato traduca il seguente brano in lingua inglese:

A - What a great concert. I listen to that band a lot, but I'd never seen them live before.

B- Me neither. But why didn't they play their greatest hits, especially if you think what we paid to get in.

A- I liked what they did, though. As for the price, it was definitely more than I'd normally be willing to pay.

## **PROVA N. 23 - ESTRATTA**

- 1) Il responsabile del procedimento ai sensi della L. 241/1990.
- 2) Gli organi di governo.
- 3) ) Il risultato contabile di amministrazione e la sua composizione.

Il candidato traduca il seguente brano in lingua inglese:

A radio interview with a young singer called Mandy.

A- Hi Mandy, your future plans?

Mandy: Oh! I've got so much work to do at the moment – television performances and concerts, it's hard to plan. But I'd really like to own a night club one day... somewhere great to dance, so that's my next project. One day, perhaps I'll try to learn to play the guitar – that would be nice – but I'm too busy to think about it at the moment. I can write and sing, that's what I do best.